

Automatische Untertisch-Kappsäge Modell UKS-600

Tronçonneuse automatique modèle UKS-600

Automatic undercut circular saw model UKS-600

Patentiert Breveté Patented



Die neue Generation im Kappen von besäumtem
und unbesäumtem Schnittgut.

La nouvelle génération du tronçonnage pour bois
avivés ou non avivés.

New generation in cross-cutting squared
or non-squared material.

JRION

Überlegenheit ist eine Frage von vielen Kleinigkeiten.

Supériorité est une question d'innombrables petits détails.

Superiority is a question of many details.

Unübertroffen ist das Modell UKS-600 in seiner Schnittleistung durch:

- den einstellbaren Schnittweg entsprechend der Holzbreite
- das abgesenkte Sägeblatt während des Rücklaufes in die Ausgangsstellung
- den stufenlos einstellbaren Schnittvorschub (nur beim Modell UKS-600/HA)

Le modèle UKS-600 permet d'obtenir un rendement exceptionnel par:

- le réglage du trajet de coupe suivant la largeur du bois
- la lame escamotable pendant le recul à la position de départ
- l'avance réglable sans à-coups (uniquement pour le modèle UKS-600/HA)

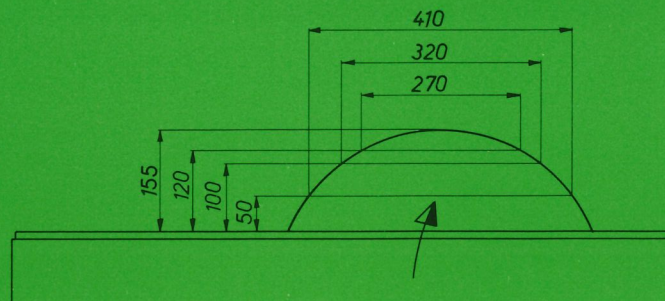
Unmatched in its cutting capacity is model UKS-600 because of:

- its adjustable sawblade travel according to width of wood
- its lowered sawblade during return to start position
- its infinitely variable sawblade advance speed (only with model UKS-600/HA)

über Wahlschalter einstellbar:

au choix par interrupteur de sélection:

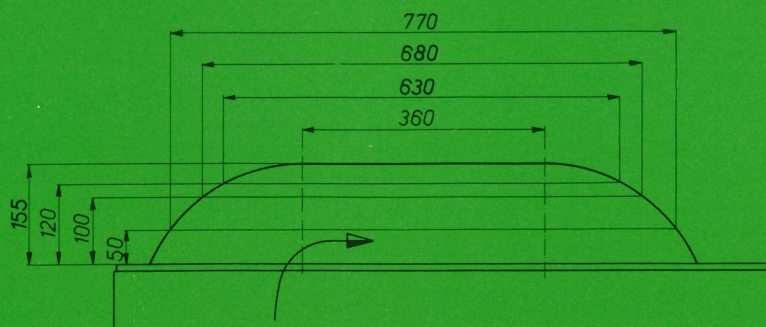
adjustable by means of selection switch:



Kurzhub für kleine Holzquerschnitte
bis 240 x 120 mm
bis 36 Hübe/Min.

course réduite pour petites sections
jusqu'à 240 x 120 mm
jusqu'à 36 courses/min.

short sawblade travel for small cross
sections up to 240 x 120 mm
up to 36 strokes/min.



Doppelhub für grössere Schnittbreiten
bis 600 x 120 mm
bis 18 Hübe/Min.

double course pour grandes largeurs
de coupe jusqu'à 600 x 120 mm jusqu'à
18 courses/min.

long sawblade travel for bigger cutting
widths up to 600 x 120 mm
up to 18 strokes/min.

Durch eine Vielzahl von Zusatzeinrichtungen kann die Untertisch-Kappsäge Modell UKS-600 genau Ihren Vorstellungen und Wünschen angepasst werden.

Das Modell UKS-600 kann sowohl in pneumatischer «PA» als auch hydraulischer «HA» Ausführung geliefert werden. (Hydraulische Ausführung mit stufenlos regulierbarem Schnittvorschub)

Par un grand nombre d'agré-gats supplémentaires, la tronçonneuse modèle UKS-600 peut être adaptée exactement à vos désirs.

Le modèle UKS-600 peut être livré en exécution pneumatique «PA» ou hydraulique «HA». (Exécution hydraulique avec avance réglable sans à-coups)

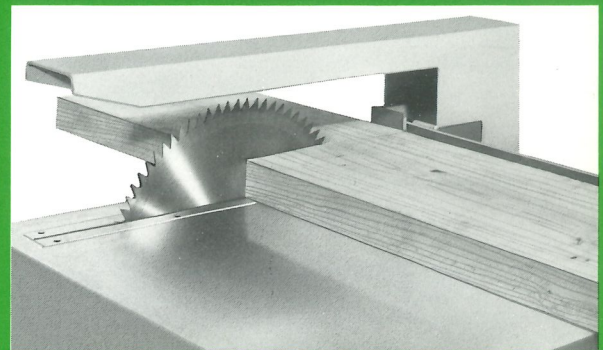
By a multitude of supplementary equipment, the automatic undercut circular saw model UKS-600 meets exactly your needs.

The model UKS-600 is supplied in both pneumatic "PA" and hydraulic "HA" executions. (Hydraulic execution with infinitely variable sawblade advance speed)

Feste Schutzhaube «FS» über der Schnittfuge montiert. (Gehört zur Grundausstattung)

Capot de protection fixe «FS» monté au-dessus de la fente de coupe. (Fait partie de l'équipement de base)

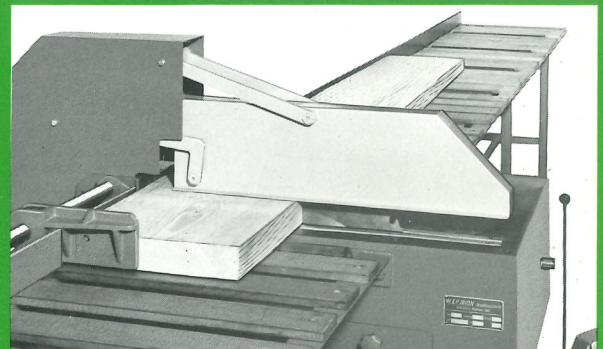
Firm protection cover "FS" over cutting line. (Part of basic construction)



Automatische Schutzhaube «BS» gleichzeitig als Materialniederhaltevorrichtung.

Capot de protection automatique «BS», sert en même temps de dispositif pour le serrage du bois.

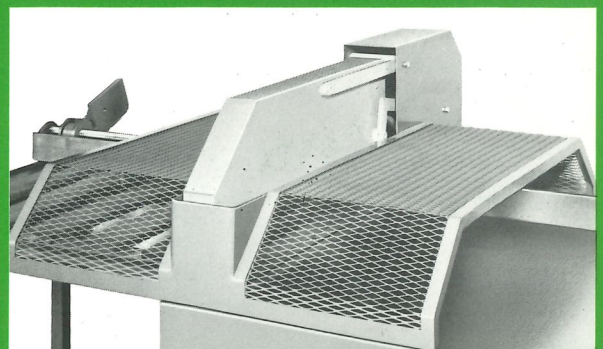
Automatic protection cover "BS" simultaneously material pressing device.



Schutzgitter beidseitig der Schnittfuge. Erfolgt die Holzbeschickung quer von vorne, z. B. in Sägereien, so ist das Gitter auf dieser Seite offen.

Grille protectrice de chaque côté de la fente de coupe. Si l'alimentation du bois a lieu en sens transversal de l'avant, comme par exemple dans les scieries, la grille sera donc ouverte sur ce côté.

Protection guard on both sides of cutting line. If infeed of wood from front-side, e.g. in sawmills, the protection guard is on that side open.



Schnittausslösung über Zweihandsteuerung an jeder gewünschten Bedienungsposition montierbar.

Déclenchement de coupe par commande à deux mains, montage à n'importe quelle position de service désirée.

Release of cut by means of two-handed control, mountable at any required operating position.



Das Modell UKS-600 zeichnet sich auch unter härtesten Bedingungen, ganz besonders in seiner grossen Betriebssicherheit aus durch:

- die stabile, kompakte Bauweise, bei welcher die Hydraulik- und Pneumatikaggregate komplett geschützt sind.
- Verwendung qualitativ bester, tausendfach bewährter Maschinen- und Steuerelemente.

Ein konstanter Schnittvorschub und optimaler Schnittdruck, unabhängig von den zu schneidenden Materialhärten ist gewährleistet durch:

- das hydraulische oder pneumatische Vorschubaggregat mit automatischem Schnittdruckausgleich
- die ideale Wirkung beider Hubzylinder direkt am Schwerpunkt der Gelenkarme

Même sous des conditions très difficiles, le modèle UKS-600 se distingue tout particulièrement au point de vue sécurité de service par:

- La construction solide et compacte, à laquelle les agrégats hydrauliques et pneumatiques sont entièrement protégés.
- L'emploi d'éléments de machine et de commande de meilleure qualité, qui ont résisté à toute épreuve.

Une avance de coupe constante et pression de coupe optimale, indépendamment de la dureté du matériel à couper, est garantie par:

- L'agrégat d'avance hydraulique ou pneumatique avec compensation automatique de la pression de coupe.
- L'activité efficace des deux vérins, directement au centre de gravité des bras articulés.

The model UKS-600 passes with distinction, also in hardest conditions, especially with its full-scale safety in operation, as a result of:

- its strong, compact construction, within which the hydraulic and pneumatic aggregates are fully protected.
- the utilization of qualitatively best, thousandfold service-proved machine- and control-elements.

Constant sawblade advance and optimal cut-pressure, independent of the material's density achieved by:

- the hydraulic or pneumatic advance aggregates with automatic balancing of cut-pressure
- the ideal effect of both stroke-cylinders directly at the centre of gravity of the articulation arms

Technische Daten

Motor	7,5-10 PS
Kreissägeblattwelle	2900 UpM.
Sägeblatt-Ø	500 x 30 mm
Arbeitshöhe	800 mm
Platzbedarf	1000 x 800 mm
Absaugstutzen Ø	120 mm
Schnitthöhe in Spezialausführung bis	185 mm

Données techniques

Moteur	7,5-10 CV
Arbre-scie	2900 tpm.
Lame de scie Ø	500 x 30 mm
Hauteur de travail	800 mm
Emplacement nécessaire	1000 x 800 mm
Tubulures d'aspiration Ø	120 mm
Hauteur de coupe en exécution spéciale jusqu'à	185 mm

Technical dates

Motor	7,5-10 HP
Sawblade shaft	2900 r.p.m.
Sawblade- Ø	500 x 30 mm
Working height	800 mm
Floor space required	1200 x 800 mm
Exhaustion socket- Ø	120 mm
Cutting height in special construction up to	185 mm

Automatische Schutzhaube und
Niederhaltevorrichtung

Capot de protection automatique
et dispositif de serrage

Automatic protection cover and
material pressing device

Verstellbare Längsanschläge

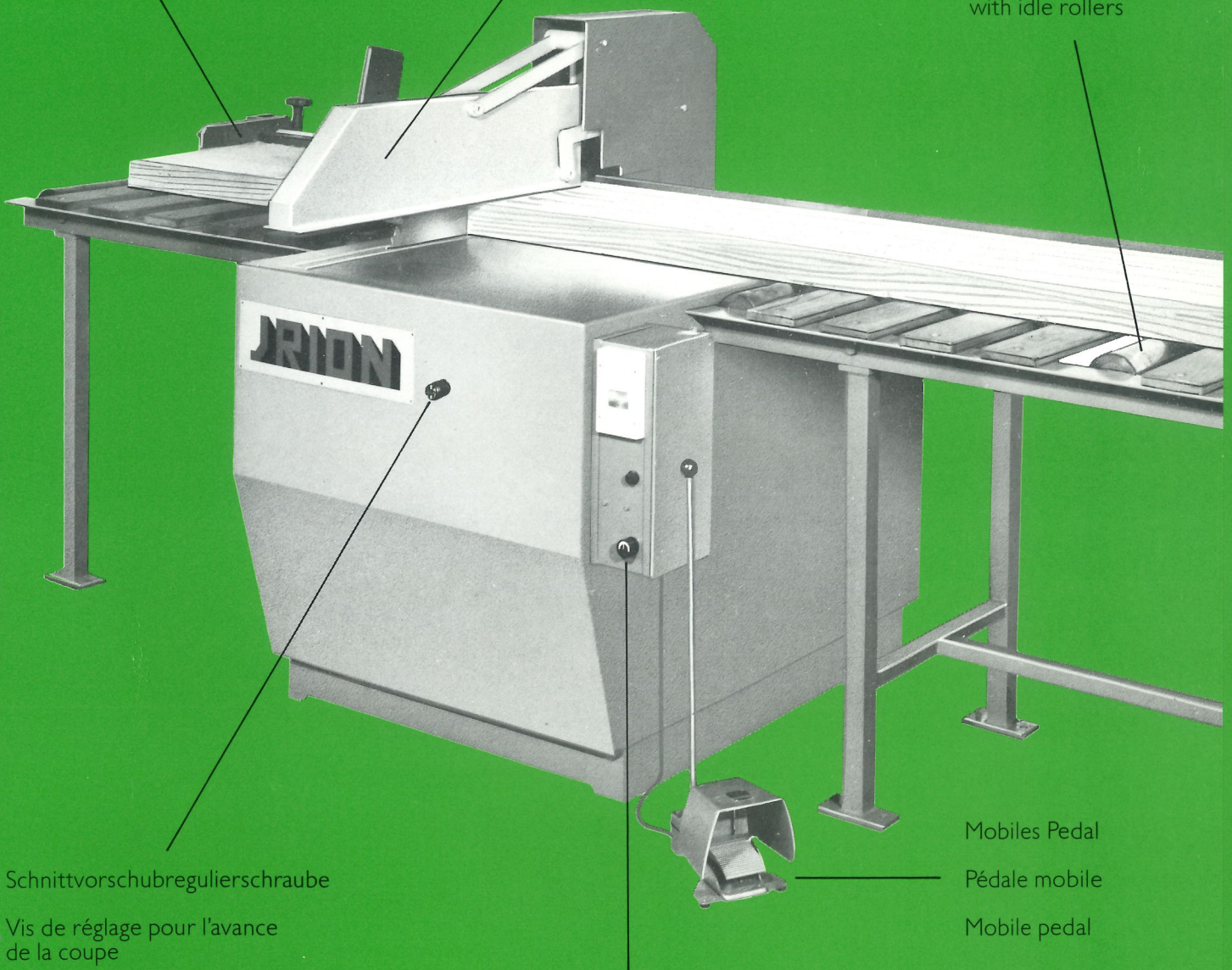
Butées longitudinales réglables

Adjustable flaps for cutting
lengths

Zusatztisch mit
freilaufenden Rollen

Table supplémentaire
avec rouleaux libres

Supplementary table
with idle rollers



Schnittvorschubregulierschraube

Vis de réglage pour l'avance
de la coupe

Adjustment screw for sawblade
advance speed

Wahlschalter für Kurz-
oder Doppelhub

Interrupteur de sélection pour
course réduite ou double course

Selection switch for short
or long sawblade travel

Mobiles Pedal

Pédale mobile

Mobile pedal

JRION

An Zufuhr- und Abtransportseite des Modells UKS-600 können sowohl Zusatzische mit freilaufenden oder angetriebenen Rollen, respektive Transportbändern in beliebiger Länge angebaut werden.

Die genauen Abkürzlängen können mittels verschiedener Einrichtungen bestimmt werden:

- durch manuell auf- und abklappbare, längsverschiebbare Anschläge
- durch Drucktastenimpuls vorwählbare, pneumatische Nocken mit oder ohne automatische Schnittauslösung
- durch Lichtschrankensteuerung mit automatischer Schnittauslösung
- durch elektronisch gesteuerte Einschubvorrichtung für ein vollautomatisches Abkürzen in beliebiger Anzahl und unterschiedlichsten Längen

Fabrikationsprogramm

Präzisions-Parallel-Pendelsägen, 9 verschiedene Modelle mit Hand- bzw. hydropneumatischem Sägeblattvorschub.

Automatische Längskreissägen zum Schneiden von Massivholz Type F.

Neueste Zimmerei-Abbundmaschine.

Präzisions-Plattenaufteilsägen zum Längs- und Querschneiden sämtlicher Plattenarten, Aluminium, Eternit und Kunststoff Type P.

Vollautomatische Mehrblatt-Plattenaufteilsäge im Durchlaufverfahren Type VMD.

Vollautomatische Aufteilanlagen mit elektronischer Steuerung Type VKA + VKE.

Des tables supplémentaires avec rouleaux libres ou rouleaux entraînés, respectivement bandes transporteuses en longueur désirée peuvent être montées au côté alimentation et évacuation du modèle UKS-600.

Les longueurs exactes de tronçonnage peuvent être déterminées au moyen de différents dispositifs:

- par butées à remontée manuelle et déplacement longitudinal
- par butées pneumatiques à présélection à l'aide d'un bouton-poussoir, avec ou sans déclenchement de coupe automatique
- par commande à barrière optique, avec déclenchement de coupe automatique
- par dispositif d'alimentation à commande électronique, pour un tronçonnage entièrement automatique, en nombre désiré et en différentes longueurs

Programme de fabrication

Scies pendules parallèles de précision, 9 modèles différents à avance manuelle ou hydropneumatique.

Scies déligneuses automatiques pour le découpage de bois massif type F.

Nouvelle machine pour la charpente.

Scies automatiques de précision à diviser les panneaux en sens longitudinal et transversal pour panneaux de toutes sortes, aluminium, eternit et matière synthétique.

Scie à diviser les panneaux entièrement automatique, en passage continu, à lames multiples.

Installations entièrement automatiques à diviser les panneaux, à commande électronique type VKA + VKE.

On infeed and evacuation sides of model UKS-600, additional tables with idle rollers as well as driven rollers or conveyor belts can be fitted in any required lengths.

The exact lengths to be cut can be determined by means of different equipment:

- by manually swivable, laterally adjustable stop-flaps
- by press-button-impulse selected, pneumatic stops with or without automatic release of cut
- by optical control with automatic release of cut
- by electronically controlled infeed device for fully automatic cross-cutting at any desired lengths and number

Production range

Precision parallel pendulum saws, 9 different models with manual or hydropneumatic sawblade advance.

Automatic longitudinal circular saw for cutting massive wood type F.

New carpentry machine.

Precision panel dividing saw for length- and crosscuts of any kind of boards, aluminium, asbestos cement and plastic material.

Fully automatic multiblade continuous board cutting machine type VMD.

Fully automatic panel-sizing machine plant with electronic control type VKA + VKE.

JRION

JRION GmbH
Maschinenfabrik
Weiler Straße 7
D - 7850 LÖRRACH 2
Tel. 07621-45009 FS 773871

Änderungen vorbehalten

Sous réserve de modifications

Subject to change

W. & P. Jrion Maschinenbau
CH-4125 Riehen/Basel Schweiz
Rauracherstrasse 3

Telefon 061-49 22 33
Telex 63 530 Jrion

JRION